

☆

意大利共產黨
第四次全國代表會議
文件選輯

74

世界知識社

意大利共產黨第四次
全國代表會議文件選輯

(一九五五年一月九日至十四日)

世界知識社
1956年・北京

1956/5

意大利共产党第四次
全国代表大会文件选辑
方山译

*

世界知识社出版（北京东总布胡同忠厚里）
北京市书刊出版业营业许可证出字第15号
北京崇文印刷厂印刷 新华书店发行

*

开本787×1092公厘 $\frac{1}{32}$ ·印张3 $\frac{1}{4}$ ·字数66,000

1956年5月第1版

1956年5月北京第1次印刷

印数1—5,500 定价70.30元

统一书号3003·215

目 錄

第七次党代表大会以來意大利共產党爭取和平、 自由和社会主义的斗争(摘要).....	1
(意大利共產党中央委员会向第四次全國代表會議提出的工作報告)	
共產党人爭取自由、和平和社会主义的 斗争	帕·陶里亞蒂 27
(一九五五年一月九日)	
展開土地改革的斗争是農村復興和實現民主的 条件(摘要)	魯·格雷科 77
(一九五五年一月十三日)	
告意大利人民書	93
(一九五五年一月十四日通过)	
附 錄	
意大利共產党中央委员会關於成立修改党章委员会 和新选中央指導处委員名單的公報	97
(一九五五年一月十五日)	
意大利共產党指導处關於陶里亞蒂再度当选總書記 的公報	98
(一九五五年一月十八日)	

第七次党代表大会以來意大利共產党 爭取和平、自由和社会主义的斗争^①

(意大利共產党中央委员会向第四次全國代表會議提出的工作報告)

總的工作成績

我們的党代表大会曾經很清楚地說明了为什么要求成立一个和平政府和要求改变全國內政与經濟政策的總方針有密切关系的理由，同時也說明了这样的政府一定会由自己來实行这种改变的理由。实行一种和平政策事实上就是說，集中一切物力和人力來改善全國人民的生活条件；增加工資和薪金；積極進行南方的經濟復興工作；从事必要的制度改革以便使全國所有的财富和力量为全民福利服务而不为少数特权的富人集团服务。

意大利總工会建議的“勞動計劃”是一个使我們可以走向新的經濟方向的建議，如果实现这个計劃，就可以把絕大多數的意大利人團結在一起，不但包括工人和農民，并且也包括参加生產的其他各階層。党代表大会曾經在共和國憲法里指出这种團結一致的具体根据。实现憲法中所規定的社会改革和实行憲法中所載的自由平等原則，就是阻止民主國家变为反動的警察式的國家的最簡單、最有效的方法，并且这样一來，在全國公民團結之下，工人階級和廣大勞動

① 本文前兩段略去未譯。——譯者

羣衆更積極地參加民主生活和政治領導工作，全國的徹底復興就有了明確的前景。

中央委員會認為它對於代表大會所指示的這個方針一直是忠實的：在國民生活的各方面，在充滿困難甚至充滿危險的環境下，它總是繼續不斷地竭力設法執行這個方針。中央委員會認為在執行這個政治方針方面，已經獲得重大的成就。這些成就鞏固了黨，維持並擴大了黨和工人羣衆及勞動人民的聯繫，提高了黨在全國的威信。關於我們四年來的工作的總成績是不容抹殺的，雖然在各部門的工作中還有些漏洞、缺點和錯誤，而這些漏洞、缺點和錯誤尚待認真地加以發掘和糾正。

爭取和平的鬥爭

爭取和平的鬥爭是第七次黨代表大會以來共產黨的政策的基本內容。這個鬥爭是在相當複雜困難的國際局面下發展起來的。這一時期的國際局面有時顯得非常緊張，甚至有變成更壞的趨勢，但是有時烏雲中也透出一線光明。朝鮮戰爭一直進行到一九五三年六月八日為止；印度支那戰爭也一直到了一九五四年七月二十一日才結束。這一時期的特點是兩個不同方向的努力：愛好和平的民主國家努力的方向是緩和國際緊張局勢，結束現行戰爭，達成持久和平的協議；美帝國主義統治集團及其他國家努力的方向是使一切和平嘗試失敗，繼續進行戰爭，可能時就擴大戰爭，拒絕任何談判和任何和平協議。

一方面，我們回憶到：蘇聯於一九五一年六月二十三日和二十八日提出建議，要求交戰雙方立即舉行談判；蘇聯為了和日本簽訂和平條約而參加了舊金山會議；一九五一年

九月朝鮮建議恢復以前被美國參謀部中斷了的談判；維辛斯基於一九五一年十一月八日提出的而為聯合國全體大會於一九五二年一月三日通過的立即停火的新建議；一九五二年四月為發展各國貿易而於莫斯科舉行的經濟會議；蘇聯為意大利及現在仍被排除在外的其他十三個國家加入聯合國而一再提出的建議；一九五二年八月蘇聯建議和德國訂立和平條約；一九五二年十一月十日維辛斯基再次提議恢復已成僵局的朝鮮談判；接着，朝鮮於一九五三年四月二日建議恢復談判，至少就交換戰俘和傷病員兵問題達成協議；蘇聯堅持召開五大國會議；先後建議的還有締結歐洲安全一般性條約；蘇聯加入北大西洋公約以便取消這個公約的侵略性質和恢復中華人民共和國在聯合國的合法地位等等……。另一方面，我們又回想到：美國先在開城繼在板門店公開破壞國際法，破壞停戰談判；我們回想到美國使國際局勢更加惡化的種種罪行，例如，在台灣組織軍隊侵犯中國，對朝鮮和中國大陸進行細菌戰，轟炸中國城市，拒絕使聯合國成為真正的世界性的組織，始而把日本繼而把法西斯的西班牙變為美國軍事基地；策劃通過“歐洲防務集團”重新武裝德國；不斷地規避並公開拒絕舉行國際談判的建議等等。

當國際政治舞台上兩個相反的路綫之間存在着深刻的矛盾時，愛好和平的人民力量，不論在人民已經取得政權的國家，或是在帝國主義國家和殖民地國家，都廣泛地展開了越來越強大的運動。一九五一年全年和一九五二年上半年，全世界舉行了擁護和平的公民投票，為邀請五大國政府舉行會談的呼聲征集簽名，世界各國一共征集到六億個簽名，其中意大利征集了一千六百六十八萬一千二百六十

九个簽名。關於細菌戰罪行報告書公佈后，全世界为之震驚。一九五二年七月六日世界和平理事會柏林特別會議發出告全世界人民書，發起召開世界人民和平大會，該會于一九五二年十二月中旬在維也納舉行。這是從來沒有過的一次最大的和平會議，使全世界人民所要求的五大國締結和平公約更具体化了。全世界各國人民要求實行和平政策的願望是如此強烈，如此普遍，以致從一九五三年起，有些政治家（邱吉爾于一九五三年五月）和資產階級的統治集團也發出聲明，表示贊成國際緊張局勢的緩和，致使美國領導人物本身也無法實現其更罪惡的戰爭計劃。柏林會議（一九五四年一、二月間）和日內瓦會議（一九五四年六、七月間）產生了大家一致公認的成就：印度支那戰爭結束了，裁軍談判也得到了某些協議。但是戰爭挑撥者在以上這個時期里仍然繼續在活動，他們企圖使國際局勢的任何緩和都成為不可能，並且使國際關係更加惡化，例如，一九五三年六月十七日法西斯分子在柏林的騷動，使用原子武器來擴大印度支那戰爭的威脅，在柏林會議上拒絕接受任何合理的建議來解決德國問題和緩和整個歐洲局勢等等。

意大利共產黨和人民羣眾一起，為保衛和平而進行着鬥爭，其貢獻是巨大的。不但黨在政治立場上和宣傳上從來沒有忘記這個問題，把這個問題作為我們一切競選運動的中心；而且我們共產黨人、社會黨人及其他黨派的民主人士一起，並不斷努力以擴大並加強保衛和平的運動。除中央委員會和黨的指導處進行討論，以克服我們在這方面的工作的缺點外，組織委員會和其他工作部門還召開了幾次會議（特別是一九五一年七月和一九五二年七月的會議）並作出了決定。當李奇微將軍訪問羅馬時，議會對細菌戰

提出抗議（陶里亞蒂于一九五二年六月十二日提出質詢）。但是為召開五大國會議和締結五大國和平公約而征集的簽名比反對原子彈的簽名少了一些。這主要是因為我們對於這個運動沒有充分推動。同樣，在比基尼舉行可怕的氫彈試驗以後，我們中央委員會向天主教徒發出呼喚，要求他們對毀滅性原子武器的危險採取共同行動，可是結果沒有做到應有的大規模聯合行動。然而由於這種試驗所引起的激動，以及世界輿論的強大壓力，下議院差不多一致通過了抗議，這個抗議今天還是有它的全部價值的。

在爭取緩和國際緊張局勢與保衛和平的鬥爭中所取得的最大的成就，在我國是一九五三年六月七日大選的勝利，在國際範圍內是法國國民議會拒絕“歐洲防務”條約（一九五四年八月三十日）。但是不必隱瞞，在這個勝利之後，人民的努力，至少在意大利，由於樂觀情緒而有某些鬆懈。人們對於帝國主義國家所採取的新的侵略行為和加深冷戰的活動——例如：它們組織了一個亞洲侵略集團（東南亞條約組織）；屢次拒絕了蘇聯首先提出的召開大國會議以及後來又提出的召開歐洲各國會議以解決懸而未決的問題並保證普遍安全的建議——都未能給以足夠的重視。我們在全國範圍內並在議會里對於旨在建立西歐聯盟的條約提出了多次抗議並進行了鬥爭，因為這些條約使德國軍國主義復活，從而使歐洲的和世界的局勢更加惡化。然而這些抗議和鬥爭今天還沒有得到應有的擴大和開展，因為這些新的國際活動以及北大西洋公約組織理事會準備在歐洲使用原子武器的決定，給歐洲各國人民帶來了更為嚴重的前景。

在這個期間，意大利的輿論界對於的里雅斯特問題特別關心，甚至深為激動。教權派和反動分子曾千方百計

地——但很少成功——企圖利用的里雅斯特問題來製造一種虛假的民族情緒以反對我們；可是他們的可恥的面貌漸漸被揭露了。他們不得不承認他們的一切保證，說什麼“盟國”真正想要根據意大利人民的意旨來解決這個問題，都無非是用來騙取選票的謊話。我們黨認為，和約既然簽訂，履行這個條約，即根據條約的規定建立的里雅斯特自由市，仍然是最適當的解決方法。然而經過長時期的而且是危險性的反復變化，反而變成現在這樣的解決方法。黨曾經說過，對意大利來說，這是最壞的解決辦法。但這樣一來，國際衝突的導火綫至少是撲滅了。可是在保持特殊的性質而并不真正合併的這種新局面下，黨中央同意的里雅斯特同志們的意見，認為的里雅斯特地區的共產黨保持它的獨立性是適當的。

黨在嚴重的經濟情況和政治情況中的行動

關於國內形勢方面，雖然在這個時期，警察力量的武裝干涉以及因此而造成的慘案，在數目上比前几年少些，但是我們必須首先指出，警察當局、行政機關和政府當局仍然繼續對共產黨和其他人民民主團體發動反動攻勢，企圖取消我們的權利，限制和破壞我們的自由和活動範圍。所以，連十分簡單的日常宣傳工作和組織工作都需要用極大的力量和作巨大的犧牲。特別是僱主們在政府支持之下，採取了各種各樣的行動，用歧視左翼的活動分子、處罰、或將個人或集體解僱等辦法，來縮小甚至取締勞動人民在工廠中和其他工作場所的基本民主自由。在全國範圍內，他們通過報紙的鼓吹，通過反動團體的非法的政治活動，并由政府和教會當局的直接參與，企圖人為地造成并維持他們的階級仇恨

和政治上、思想上的反動仇恨的特殊氣氛。最后，我們還看到美帝國主義及其代理人愈來愈堅決兇惡的干涉；同時，外國的軍事基地在我全國各地建立了起來（如里窩那、那不勒斯、威尼斯）。

尽管如此，黨在全國或差不多在全國終於展開了經常的積極的工作，它擴充了並加強了它的組織，擴大了它的影響，取得了輝煌的勝利，成為反對黨的巨大的民主力量。這一力量是來自人民，並在它的全部活動中得到人民的支持。它從來沒有孤立自處，而是經常地得到千百万公民、政治人物和各種傾向的知識分子的擁護。黨在這些方面的成功，就使它獲得了愈來愈高的威信。我黨力量的穩固引起了反動階層和政府人物的失望和忿怒，他們就不斷地尋找新的辦法，甚至不惜取締和破壞憲法上所規定的一切民主自由，來迫使我们後退。

早在一九五一年，配合着朝鮮戰爭，他們就提出若干法案，企圖限制這些自由：例如治安法，原料征用和檢驗法及政府全權處理經濟問題法等。但是政府的計劃遭到徹頭徹尾的失敗：最後兩個法案甚至竟沒有能夠跳過議會委員會的障礙。第一個法案在下議院（天主教民主黨在這個議會里佔絕對多數）以微弱的多數被通過後，在上議院里竟遭到了擱淺。想用特別立法破壞憲法和限制民眾運動的發展，是天主教民主黨政府一貫的打算（早在一九五一年十月它就提出一個限制和監督工會的活動的法律草案）；同時，它沒有通過一項法律而是違背着法律去經常迫害個人、團體、省市行政機關以及其他自治團體。這樣一來，憲法上所規定的有關人民各種權利的條款就逐漸變為警察和行政的黃行霸道的條例；不僅對共產黨人，而且對於一切拒絕接受政

府反動方針的公民都採取歧視態度。

在不断走向反動的同時，又實行一種以壟斷集團的利益為前提的經濟政策，這些壟斷集團已經逐漸地變成強大而且越來越強大。政府當局判定經濟情況時，總是孤立地單舉某些有利的資料，加以誇大，而不考慮到總的情況，不提非常不利的時期，特別不提絕大多數勞動人民不能忍受的生活條件，南方各行政區和各島嶼上以及阿爾卑斯山區極其貧窮的生活狀況。經常存在的不可容忍的大批失業者（四百万以上，包括全失業和半失業），水平一直很低的工資、薪金和养老金，从前曾是我國經濟最重要的支柱的鋼鐵工業、機器工業、紡織工業和造船業等部門的危機，以及由於危機而使成千上萬的男女工人不斷地受到解僱和感到被解僱的威脅；這一切，對廣大公民羣眾來說，才是意大利經濟的真正特點。一九五三年發表的議會關於失業與貧困的調查，內中的材料徹底揭穿了官方有意騙人的樂觀態度。不幸的是這些調查發表以後，沒有接着採取行動，大膽地實行經濟改革，以改善勞動人民的生活和國家的情況。

為爭取工作而進行巨大的不斷的鬥爭時期

因此，各行各業的勞動人民不得不繼續地進行鬥爭，以保衛並適當提高他們的生活水平，而這些鬥爭遍及於一切經濟部門，不但在工業和行政方面而且在農業方面也都展開了鬥爭。例如，公務人員和鐵路員工曾展開了大規模的鬥爭，舉行全國性的罷工（一九五一年四月二十四日公務人員罷工，一九五一年五月五日政府高級職員罷工，一九五一年五月八日、六月二十二日、九月十九日公務人員先後罷工，一九五二年八月七日鐵路員工罷工）。在工業方面，發

動了兩次全國性的鬥爭，一次是一九五二年展開的爭取工資平等的鬥爭，一九五三年至一九五四年展開的增加和平均工資的鬥爭。農業工人差不多每年都爆發大規模的鬥爭，今年波河流域的農業工人還發動了許多零星的行業性的和地方性的鬥爭。抵抗工廠關閉的運動在“雷札內”工人英勇的鬥爭過程中達到最高峯。這些工人把他們的工廠佔據了一年多，這次運動是最堅決最一致的鬥爭，得到那不勒斯、熱那亞、雷馬開行政區、比昂必諾、米蘭、撒丁島、都靈、佛羅倫薩、波羅格那、博德農納全體居民的積極支持。“比格農那”本來有關閉的危險，後來被工人佔據并防守着，這個事件在全國產生了深刻的影響。我們可以說，在各省為爭取工作而進行的鬥爭層出不窮。這表示人民羣眾迫切要求根本改變統治我國國民經濟的原則。

這些爭取工作的鬥爭是由總工會的各會員工會領導的，有時總工會和天主教與改良派的組織合作，有時和它們處於相反的地位。在這些鬥爭中，共產黨員作了極大的貢獻。他們和社會黨人構成了意大利工人階級運動的堅強骨幹。政治局勢的困難情況起初發生於少數的地方，後來當企業主和政府企圖締訂全國性的協定（一九五四年的陰謀協定）、不許總工會的代表參加時，困難情況則遍及全國。這在一九五四年激起全國各工會展開了最廣泛最激烈的鬥爭，在各行業、各地方、各工廠繼續進行着鬥爭和罷工，意大利總工會再一次表現它是真正包羅最大多數工人的唯一組織。它在鬥爭中鞏固了它和勞動人民的聯繫，即使在工廠里善良的工人積極分子所遭受的迫害變本加厲了，但總工會在工人眼中的威信卻更加提高了。在進行內部委員會選舉的期間，起分化作用的組織（天主教的和改良主義者的），

只是由于用了破坏工会民主和工厂内的民主权利，在选举前进行恫嚇，甚至以解僱相威脅的办法，才取得了某些成功，但也絲毫沒有影响總工会的多數地位。最近這些組織廢恥喪尽，投靠商界代表和美國外交代表，這些代表竟威脅說要拒絕向那些共產黨人和社会黨人在选举中佔多數的工厂訂貨。

工会方面虽然勝利地展開了大規模的活動，但并不能掩盖它的嚴重的缺點；党的領導機構曾举行过几次討論，号召共產黨員作出更有效的貢獻，以克服这些缺點。我們必須提出：比較嚴重的缺點——同時也涉及到最複雜的問題——是为“勞動計劃”而進行的宣傳，和后来为關於國民經濟新路綫的建議而進行的宣傳，虽然開始時也有很大的成就，但並沒有發展成为有效的斗争。許多地方性的力量被發動起來，以爭取那些充分研究过的具体目标得到实现，但是也沒有配合一致，沒有得到全面的勝利。甚至在工厂里保衛自由的斗争（工会和工人政党的任务）也沒有赶上形势的需要；關於工資的宣傳工作也是如此，虽然要求“工作証”的动机是好的，“人道報”所召集的會議是成功的，但都沒有赶上形势的需要。党对工会斗争的方式曾加討論，这些討論还应该深入。第七次党代表大会所特別注意的任务，一部分仍然需要貫徹和坚持：給工会和党所支持的其他群众团体的全部活動、内部民主生活、組織和編制以更大的自决权，而不以党的活動來包办代替。

農村的工作与斗争

在農村中，实施了那个有名的“特別法”。这个实施是局部的，官僚主义的，假仁假义的。天主教民主党企圖用这

这个方法一方面給國內人民以一種印象，認為它在真正地實行土地改革；另一方面，在農民要求土地的鬥爭最激烈的某些地區、把居民組成一些核心，由“土改機構”的行政單位加以控制，並在政治上和當權政黨發生聯系。在這些地區，我們的工作條件有了新的變化，但並不能阻止我們的工作。喀拉布里亞行政區各組織已經證明，我們必須繼續進行土地改革的鬥爭，或是要求實施天主教民主黨的法律，或是揭穿“土改機構”的丑惡行為，領導農民羣眾向它們鬥爭。這樣，我們的影響和我們運動的規模不但沒有受到限制，反而擴大了。在其他地區（阿普利亞行政區和馬稜馬地區），這種新方針的執行比較緩慢，但也取得了某些重大的成就。我們必須承認，我們在某種意義上已經減少了關於土地改革的鼓動和一般鬥爭，並且除了西西里島以外，的確把這個問題放在第二位。可是由於西西里行政區的區政府臨時發生的政治局面，我們在那裡的工作也是十分間歇性的。

在最近兩年中，修改耕種契約的鼓動工作大大地展開了，而黨也參加了一九五四年六月二日在科森薩修改契約法庭的工作。黨又在長期的農業工人羣眾中，特別在倫巴第行政區內的某幾省里，着手推進了關於新契約形式的研究和宣傳。除了這個工作之外，還必須加上某些地區內在分益農中間所進行的大規模鼓動工作和鬥爭。在中、小自耕農（自有土地的農民和佃農）之中的工作雖有困難，但仍繼續發展。在農業金庫內部的活動，由於金庫領導人的非法阻撓，除了少數地方外，進行得並不滿意。對於自耕農建立組織及其活動的幫助仍然不夠。相反的，關於山區的問題的研究工作，已經取得某些成就，並組織了地方性的會議和宣傳（發爾特利那，威尼脫）；由於社會黨同志們的協助，

阿克·阿尔平會議（一九五四年三月二十七日和二十八日在都灵）得到成功。这个會議举行以后，組織了一批人士，他們繼續在这方面進行工作。

第七次党代表大会向全党提出一个任务，要擴大、加深和改善党在南方地區及各島嶼上的活動。我們必須繼續發展我們在南方的傳統政策，就是說，領導南方的廣大人民羣众採取有效的行動和北方的工人階級密切聯系，以解決南方的經濟和政治問題，這些問題是很複雜的，一直沒有得到解決。這要通過全國性的和地方性的鬥爭來實行民主改革和決定性的經濟復興（土地改革和這些地區的工業化）。我們曾建議超出研究和單純宣傳的範圍，而着手進行大規模有組織的和團結一致的運動。這個運動不僅是依靠各社會集團的人士的參加與同情，而且還要有具體的活動和按照計劃確立起來的明確要求。我們曾要求黨，同時在黨的幫助之下也要求各羣众團體，都向着這個方向“轉變”，以便越過單純運動的階段，而變為相當鞏固的、長久存在的和擁有正規組織的運動。這一切對意大利的這一地區的民主進步該有顯著的貢獻。我們認為在近年中，即使由於工廠的關閉（在那不勒斯）、農業生產的困難、反動派的壓迫、政府當局為實行威嚇而採取的兇惡態度，局面頗為困難，而我們在這方面的貢獻仍然是很多的。我們曾通過各色各樣的方式，採取了無數的行動。我們的工作擴展到一切地區，甚至擴展到以前完全無人過問的地區。在我們的活動上和在我的們的挽救南方的綱領上，我們始終保持并日益強調了聯合一致的特性。不僅由選舉的結果上可以看出來，就是在第二次南方人民代表大會上也證明了這個運動在羣众中已大大地展開，以致我們能夠希望得到更大的勝利。

一九五一年十一月，波河的泛濫使波河流域的廣大地區，特別是波來西尼地區遭受嚴重的破壞，使意大利全體人民面臨着令人焦急的問題。一九五二年，一九五三年和一九五四年在喀拉布里亞行政區，在撒丁島和西西里島的某些地區以及在薩勒諾也發生過同樣的水災。地方組織的同志們抱着忘我精神，甚至以英雄的姿態完成了他們的任務，把他們的努力和全體居民的努力聯合起來，以消滅或減少這些水災的危險。在每次水災發生時，黨總是實行團結一致的政策，要求政府機關在團結一致的運動的支持下和人民團體的參加下而自己行動起來。但政府的實際行動恰恰相反，每次水災發生時，總是丑態百出，在這樣的災難之前，政府當局在公民和它們的組織之間還是採取非法的差別措施，把執政黨所不喜歡的團體排擠在救濟組織之外，有時甚至還對這些團體加以迫害。在所有這些場合里，暴露出了可悲的現象，一方面由於施行極端錯誤政策的結果，我國的基本經濟結構日益衰落，另一方面，救助不敷，尤其是事先的預防措施做得很差，以致當天災發生時，竟使人民遭受了如此嚴重的後果。

如果把我們在全國各地區展開的團結行動加以比較的話，顯然看得出這種發展是不平衡的。無疑的，黨的整個方針不是局限於單純的宣傳、工會工作、競選運動，不是局限於把這些事情做好，而且還認為對政治經濟問題的解決和批評作必要的具體活動，也是黨的主要任務。因為這些問題和全國及各地方公民的福利、自由和生活水平是有關係的。

中央委員會和黨的其他指導機構繼續堅持鼓舞這種活動，把這種活動擴大到所有地區，以求得具體的結果。例如爭取“復興”的鬥爭和宣傳這個課題，已經成為所有我們的